

Ar proporcinga ir būtina, viena vertus, numaćius pensijos sumažinimą visam laikui apsunskinti savanorišką išėjimą į pensiją nuo 60 ar 63 metų, ir, kita vertus, uždrausti tolesnį darbą sulaukus 65 metų, jeigu darbdavys išimties tvarka nėra suinteresuotas tolesniu tarnautojo darbu?

Ar Heseno tarnautojų įstatymo 50 straipsnio 1 dalies proporcingumas ir būtinumas nėra paneigiami dėl palankesnių nuostatų, taikomų ne visą darbo dieną sulaukus tam tikro amžiaus dirbantiems tarnautojams arba laikiniams tarnautojams?

Kokią reikšmę koherencijai turi skirtingos nuostatos tarnybinius santykius, darbo ir socialinį draudimą reglamentuojančiuose teisės aktuose, kuriomis, pirma, siekiama nuolatiniam laikui padidinti amžiaus ribą, nuo kurios galima gauti nesumažintą senatvės pensiją, antra, draudžiama atleisti iš darbo dėl to, kad pasiekiamas visai senatvės pensijai gauti nustatytas amžius, ir, trečia, nustatyta, kad tarnybiniai santykiai neišvengiamai nutrūksta pasiekus būtent šį amžių?

Ar koherencijai turi reikšmės tai, kad laipsniškas amžiaus ribos pakėlimas socialinio draudimo sferoje ir federacijos bei tam tikrų federalinių žemių tarnautojų teisinę padėtį reglamentuojančiuose teisės aktuose visų pirma tarnauja tarnautojų interesams, kad jiems kuo vėliau būtų pradėtos taikyti sugriežtintos sąlygos visai senatvės pensijai gauti? Ar šie klausimai gali būti nereikšmingi dėl to, kad Heseno tarnautojų įstatymo galiojimo teritorijoje amžiaus riba valstybės tarnautojams dar nebuvo pakelta, nors toks padidinimas netrukus įsigalios pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims?

**2010 m. balandžio 7 d. High Court of Ireland (Airija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Phonographic Performance (Ireland) Ltd prieš Airiją ir The Attorney General**

(Byla C-162/10)

(2010/C 161/36)

Proceso kalba: anglų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

High Court of Ireland

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Phonographic Performance (Ireland) Ltd

Atsakovai: Airija ir the Attorney General

## Prejudiciniai klausimai

- i) ar viešbutį eksploatuojantis asmuo, kuris klientų kambaryuose teikia naudotis televizorius ir (arba) radijo imtuvus, į kuriuos jis siunčia transliavimo signalą, yra „naudotojas“, atliekantis fonogramas, kuri gali būti leidžiama transliuojant, „viešą paskelbimą“ 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos kodifikuotos direktyva 2006/115/EB <sup>(1)</sup> 8 straipsnio 2 dalies prasme?
- ii) į pirmąjį klausimą atsakius teigiamai, ar pagal Direktyvos 2006/115/EB 8 straipsnio 2 dalį valstybės narės privalo be teisingo atlyginimo, kurį moka fonogramą transliuojantis transliuotojas, dar suteikti ir teisę į teisingą atlyginimą, kurį turėtų mokėti viešbutį eksploatuojantis asmuo?
- iii) į pirmąjį klausimą atsakius teigiamai, ar pagal Direktyvos 2006/115/EB 10 straipsnį valstybės narės gali atleisti viešbučius eksploatuojančių asmenis nuo pareigos mokėti „vieningą teisingą atlyginimą“ dėl to, kad naudojimas yra asmeninis 10 straipsnio 1 dalies a punkto prasme?
- iv) ar viešbutį eksploatuojantis asmuo, kuris kliento kambaryje teikia naudotis aparatą (kitokį nei televizorius ar radijas) ir fonogramų fizine ar skaitmenine laikmena, kurios gali būti leidžiamos ar išgirstos per tokį aparatą, yra „naudotojas“, atliekantis fonogramų „viešą paskelbimą“ Direktyvos 2006/115/EB 8 straipsnio 2 dalies prasme?
- v) į ketvirtąjį klausimą atsakius teigiamai, ar pagal Direktyvos 2006/115/EB 10 straipsnį valstybės narės gali atleisti viešbučius eksploatuojančius asmenis nuo pareigos mokėti „vieningą teisingą atlyginimą“ dėl to, kad naudojimas yra asmeninis 10 straipsnio 1 dalies a punkto prasme?

<sup>(1)</sup> 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/115/EB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisėms, intelektinės nuosavybės srityje (kodifikuota redakcija) (OL L 376, p. 28).

**2010 m. balandžio 2 d. Tribunale di Isernia (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą baudžiamojoje byloje prieš Aldo Patriciello**

(Byla C-163/10)

(2010/C 161/37)

Proceso kalba: italų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunale di Isernia